

Globetrotter XL



Ten stylowy luksusowy pojazd łączy przestronność wnętrza, nowoczesną stylistykę i prawdziwą dynamikę jazdy. Układ jezdnny Premium z niską ramą i szerokim rozstawem kół sprawia, że sportowa stylistyka znajduje potwierdzenie w realnych wrażeniach z jazdy. Podróż modelem Globetrotter XLI będzie równie udana jak jego wygląd: sportowy, dynamiczny i gwarantujący bezpieczeństwo – a do tego możliwa przez 365 dni w roku dzięki odpornej na warunki zimowe konstrukcji podwójnej podłogi.

Dane techniczne w skrócie

Długość całkowita ok.	861 cm
Szerokość całkowita ok.	232 cm
Wysokość całkowita ok.	304 cm
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	208 cm

Wartości maksymalne częściowo nie są możliwe we wszystkich modelach lub tylko w połączeniu z określonymi opcjami.

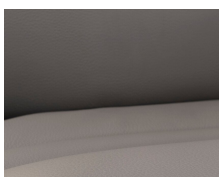
Tapicerka



+ Tapicerka Samir



+ Tapicerka Melia ○



+ Tapicerka ze skóry naturalnej Collin ○



+ Skóra naturalna Individual ○

Elementy dekoracyjne z drewna

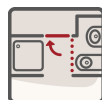


+ Elementy dekoracyjne z drewna Amberes Oak

○ dostępne opcjonalnie

Najważniejsze

- + Silnik Multijet o mocy 180 KM (136 kW), 8-stopniowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem, automatyczna klimatyzacja, wielofunkcyjna kierownica obszyta skórą i dużo więcej.
- + Idealne właściwości jezdne: podwozie klasy premium z niską ramą obniżoną o 220 mm i maksymalna dopuszczalna masa całkowita 5 t
- + Absolutna odporność na warunki zimowe dzięki ogrzewanej podwójnej podłodze z instalacją zabezpieczoną przed mrozem.
- + Ogrzewanie ciepłą wodą w wyposażeniu seryjnym. Przyjemne ciepło nawet przy mroźnych temperaturach. Idealne dla alergików, nie unosi kurzu
- + Technologia zabudowy Lifetime Plus obejmująca całkowicie zabezpieczone przed biokorozją, trwałe ścianki
- + Kuchnia dla smakoszy z blatem z kompozytu mineralnego i trzepalnikową wysokowydajną kuchenką, przestronnymi szufladami z miękkim domykaniem (soft close) i centralnym zamkiem, szufladą typu cargo i nie tylko.
- + Przestronna łazienka z drzwiami przesuwными do sypialni
- + 10-letnia gwarancja szczelności



Globetrotter XL

Dane techniczne



Globetrotter XL		I 7850-2 DBM	I 7850-2 EB
Podwozie standardowe		Fiat Ducato Maxi AL-KO niska rama, 3-osiowy	Fiat Ducato Maxi AL-KO niska rama, 3-osiowy
Podstawowa jednostka napędowa		180 Multijet 3 Power	180 Multijet 3 Power
kW (KM)		132 (180)	132 (180)
Norma emisji spalin		Euro VI-E	Euro VI-E
Długość całkowita ok.	cm	861	861
Szerokość całkowita ok.	cm	232	232
Wysokość całkowita ok.	cm	304 ¹⁾	304 ¹⁾
Wysokość wnętrza w przestrzeni mieszkalnej ok.	cm	208	208
Maksymalna masa ciągnięta hamowana / niehamowana	kg	1800 / 750	1800 / 750
Rozstaw osi ok.	mm	4500	4500
Wymiary łóżka w przedniej części dł. x szer. ok.	cm	200 x 150	200 x 150
Wymiary łóżka w środkowej części dł. x szer. ok.	cm	206 x 150 - 90 ○	206 x 150 - 95 ○
Wymiary łóżka w tylnej części dł. x szer. ok.	cm	200 x 160	210 x 200 - 145 / 2x 200 x 82
Miejsca do spania standardowe / maks.		4 / 5 ○	4 / 5 ○
Masa pojazdu gotowego do jazdy (+/-5%)*	kg	4050 (3848 do 4253)*	4050 (3848 do 4253)*
Masa podana przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego*	kg	590	590
Technicznie dopuszczalna masa maksymalna*	kg	5000	5000
Dozwolone miejsca siedzące (w tym kierowca)*		4 - 5 ○	4 - 5 ○
Pojemność lodówki (w tym zamrażalnika) ok.	l	136 (23) / 177 (35) ○	136 (23) / 177 (35) ○
Zbiornik na ścieki ok.	l	156	156
Całkowita pojemność zbiornika na świeżą wodę / pojemność zbiornika na świeżą wodę przy napełnieniu do jazdy	l	166 / 20	166 / 20
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po prawej str. (szer. x wys.)	cm	100 x 105	100 x 80 ○ / 100 x 110
Wymiary w świetle drzwi garażowych / klapy garażowej po lewej str. (szer. x wys.)	cm	100 x 105	100 x 80 ○ / 100 x 110

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne △ nieznane w momencie publikacji



* INFO

W przypadku podanej masy pojazdu gotowego do jazdy chodzi o określoną w procedurze homologacji typu wartość domyślną. Ze względu na tolerancje produkcyjne zważona w rzeczywistości masa pojazdu gotowego do jazdy może różnić się od podanej wyżej wartości. Odchylenia w zakresie do $\pm 5\%$ masy pojazdu gotowego do jazdy są prawnie dozwolone i możliwe. Dopuszczalny zakres w kilogramach został podany w nawiasach za masą pojazdu gotowego do jazdy. W przypadku wymiarów podanych przez producenta dla wyposażenia opcjonalnego chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Celem ograniczenia wyposażenia opcjonalnego jest zapewnienie, aby min. masa użyteczna, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na bagaż i zamontowane później akcesoria, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do obciążenia. Rzeczywistą masę pojazdu

można ustalić fabrycznie dopiero podczas ważenia na końcu linii produkcyjnej. Jeżeli w wyjątkowym przypadku ważenie wykáže, że rzeczywista możliwość obciążenia mimo ograniczenia wyposażenia opcjonalnego przekracza w górę min. masę użyteczną z powodu dopuszczalnego odchylenia masy, przed dostarczeniem sprawdzimy pojazd wspólnie z Państwem dystrybutorem i Państwem, czy np. zwiększyć technicznie dopuszczalną maksymalną masę pojazdu, zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć wyposażenie opcjonalne. Technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu oraz technicznie dopuszczalna maksymalna masa na oś nie mogą zostać przekroczone. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy oraz konfiguracji pojazdu zawiera ustęp Informacje prawne. Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wyposażenie seryjne

17850-2 DBM

17850-2 EB

Podwozie Fiat		
Felga aluminiowa Fiat 16 cali, czarna (pojazdy trzyosowe)	●	●
Fiat Ducato Maxi ALKO niska rama, 3-osiowy (5 000 kg) Multijet 180 (2,2 l / 132 kW / 180 KM) Heavy Duty, 8-biegowa automatyczna skrzynia biegów z hydrokinetycznym sprzęgłem	●	●
Wyposażenie podwozia Fiat		
ABS (układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania) / EBD (elektroniczny rozdział siły hamowania)	●	●
Automatyczna klimatyzacja w kabinie kierowcy, cyfrowy prędkościomierz z wyświetlaczem 7" i bezprzewodowa ładowarka do telefonów w konsoli środkowej	●	●
Czujnik zajęcia fotela kierowcy i pasażera	●	●
Deska rozdzielcza z elementami z aluminium	●	●
Dodatkowa krata chroniąca chłodnicę z przodu pojazdu	●	●
ESP z ASR, Traction Plus, Hill Holder i Hill Descent Control	●	●
Fotele lotnicze: zintegrowane zagłówki, obrotowe, regulacja wysokości i nachylenia, z dwoma wyściełanymi podłokietnikami	●	●
Kierownica obszyta skórą i drążek zmiany biegów z mieszkim ze skóry	●	●
Kierownica z elementami sterowniczymi	●	●
Napęd przedni	●	●
Ochrona przed niepożądanymi spojrzeciami na szybie przedniej, pozioma z regulacją wysokości oraz boczne zaciemniające rolety plisowane zapewniające najlepszą izolację	●	●
Odporne na wibracje, elektrycznie regulowane i ogrzewane lusterka zewnętrzne nawiązujące do wyglądu lusterek autokarowych (dwuczęściowe)	●	●
Opony M+S Camping (z symbolem płątka śniegu)	●	●
Poduszka powietrzna kierowcy i pasażera	●	●
System automatycznego hamowania po kolizji	●	●
System przeciwdziałający skutkom bocznego wiatru	●	●
System stabilizacji toru jazdy przyczepy	●	●
Tempomat	●	●
Uchwyt na kubki pośrodku deski rozdzielczej	●	●
Wzmocnione sprężyny śrubowe przedniej osi	●	●
Zbiornik na olej napędowy 90 l ze zbiornikiem AdBlue o poj. 19 l	●	●
Zestaw awaryjny Fix&Go	●	●
Światła dzienne LED	●	●
Wyposażenie zewnętrzne		
Centralny zamek w drzwiach kabiny kierowcy i pomieszczenia mieszkalnego oraz drzwiach garażowych	●	●
Dach GFK	●	●
Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny obniżony próg	●	●
Dostęp do pomieszczenia mieszkalnego poprzez wygodny, szeroki, elektryczny stopień wejściowy	●	●
Drzwi do kabiny kierowcy z lewej strony	●	●
Drzwi do pomieszczenia mieszkalnego o szer. 70 cm z oknem i roletą zaciemniającą	●	●
Drzwi wejściowe z moskitierą	●	●
Elektryczne domykanie drzwi do pomieszczenia mieszkalnego	●	●
Garaż w tylnej części: dwoje drzwi garażowych, obsługa jedną ręką, obniżony tył (250 kg), ogrzewanie, listwy do mocowania, oświetlenie LED na całej szerokości, gniazdo 230 V, antypoślizgowa wykładzina podłogowa GFK, ściany pokryte włókniną	●	●
Grubość podłogi: 43 mm, grubość ścianek bocznych: 34 mm, grubość dachu: 35 mm	●	●
Okna ramowe z podwójnymi szybami, z roletami zaciemniającymi i moskitierami	●	●
Okno w sypialni po prawej i lewej stronie z roletą zaciemniającą i moskitierą	●	●
Panoramiczna pokrywa dachowa 40 x 40 cm z moskitierą i roletą zaciemniającą nad łóżkiem podnoszonym	●	●
Podwójna podłoga, częściowo z możliwością załadunku przez całą szerokość pojazdu	●	●
Pokrywa dachowa 40 x 40 cm nad kanapą	●	●
Pokrywa dachowa 40 x 40 cm nad tylnym łóżkiem	●	●
Technologia zabudowy LifeTime Plus: odporna na biokorozję konstrukcja zabudowy bez wstawek z drewna, izolacja XPS – płyta podłogowa i dach obłożone GFK	●	●
Tył Dethleffs Ekklusiv z GFK w nowoczesnej stylistyce nawiązującej do autokarów, z lampami tylnymi LED ShapeLine i 3. zintegrowanym światłem stop	●	●
Ścianki boczne i ściana tylna z aluminiowej blachy gładkiej	●	●
Stylistyka zewnętrzna		
Zewnętrzny kolor zabudowy White	●	●

Wyposażenie seryjne

17850-2 DBM

17850-2 EB

Stylistyka wnętrza

Elementy dekoracyjne z drewna Amberes Oak

●

●

Tapicerka Samir

●

●

Tekstylia

Łóżka tylne z ergonomicznymi stelażami z listew drewnianych i materacami 7-strefowymi klasy premium o grubości 150 mm z materiału regulującego temperaturę

●

●

Warianty mebli

Drewniane drzwi przesuwne o wysokości pomieszczenia, do oddzielenia sypialni

●

●

Fronty szafek podsufitowych z łagodnym domykaniem (softclose)

●

●

Kredens z wysuwającym podnóżkiem, szufladami i podświetlaną okładziną ścienną

●

●

Lustro obejmujące całą sylwetkę

●

●

Możliwość rozbudowy łóżek pojedynczych do łóżka podwójnego

—

●

Pomieszczenie mieszkalne bez stopni

●

●

Szafa na ubrania na wysokość pomieszczenia, z praktycznymi półkami na bieliznę w górnej części

●

●

Szafa na ubrania z lewej i prawej strony łóżka 160 x 200 cm

●

—

Wentylacja z tyłu zabudowy dachowej AirPlus zapobiegająca powstawaniu skroplin

●

●

Wygodna kanapa w kształcie litery „L” z wolnostojącą, stałą nogą do stołu i 2 zintegrowanymi 3-punktowymi pasami

●

●

Łóżka pojedyncze zamontowane wysoko ze stopniami zapewniającymi wygodny dostęp

—

●

Łóżko podnoszone elektrycznie w kabinie kierowcy

●

●

Łóżko podwójne zamontowane wysoko

●

—

Kuchnia

Blat kuchenny z kompozytu mineralnego

●

●

Kuchnia dla smakoszy: kuchenka 3-palnikowa, głębokie szuflady z miękkim domykaniem (soft close), deska do krojenia, szuflada typu cargo, kosz na śmieci i centralny zamek

●

●

Łódówka na wysokość pomieszczenia, z osobnym zamrażalnikiem i automatycznym systemem wyboru źródła zasilania (AES) (136 l)

●

●

Łazienka

Konsola prysznicowa w kolorze czarnym i akcesoria łazienkowe

●

●

Mata do brodzika

●

●

Obszerna łazienka z osobnym prysznicem i toaletą, drzwi otwierające się do pomieszczenia mieszkalnego

●

●

Okno w łazience

●

●

Wyposażenie obejmujące szafki, półki, wieszaki, duże lustro i armaturę prysznicową z regulacją wysokości

●

●

Multimedia

Antena radiowa DAB+, zamontowana na dachu

●

●

Uchwyt do płaskiego ekranu

●

●

Ogrzewanie

Ogrzewanie ciepłą wodą z bojlerem ciepłej wody, automatycznym zaworem spustowym, zaworem odcinającym dla sypialni i cyfrowym panelem sterowniczym

●

●

Wymiennik ciepła do ogrzewania ciepłą wodą

●

●

Instalacja elektryczna

Akumulator głębokiego rozładowania AGM, 95 Ah

●

●

Automatyczny system dołączania / odłączania akumulatora rozruchowego, akumulatora głębokiego rozładowania oraz łódówki

●

●

Baldachim z reflektorami nad drzwiami wejściowymi

●

●

Dethleffs connect – System Control Unit

●

●

Elektroblok z osobnym wyłącznikiem różnicowoprądowym

●

●

Gniazda i przełączniki dwukolorowe

●

●

Lampa w przystawce namiotowej 12 V

●

●

Liczba gniazdek 1x 12 V, 8x 230 V, 2x USB

●

●

Light Moments: podświetlana ściana kuchenna

●

●

Oświetlenie LED w całym pojeździe

●

●

Pokładowy panel sterowniczy klasy premium z ekranem dotykowym

●

●

Zaopatrzenie w wodę

Wyłącznik pompy wodnej

●

●

Wypożyczenie seryjne

	I 7850-2 DBM	I 7850-2 EB
Zbiornik na świeżą wodę i zbiornik na ścieki zamontowane w podwójnej podłodze (izolowany obszar)	●	●
Zespół pomp ciśnieniowych	●	●
Zaopatrzenie w gaz		
Szafka na butle gazowe (2x 11 kg) z ułatwionym dostępem	●	●

PAKIETY GLOBETROTTER XL

Pakiet	Pakiet Dual Battery System 1 (7488)	Pakiet Dual Battery System 2 (7489)
Victron PowerAssist i PowerControl	x	x
Elektroblok EBL 102	x	x
Panel sterowniczy Victron nad drzwiami wejściowymi	x	x
Victron Energy MultiPlus falownik/ladowarka 1600 W/70 A	x	
Akumulator litowy 168 Ah	x	
Victron Energy MultiPlus falownik/ladowarka 3000 W/120 A		x
Akumulator litowy 336 Ah		x
Dodatkowa masa (kg)*	63	113

Pakiet	Zestaw przygotowawczy (11350)
Przygotowanie do montażu instalacji solarnej	x
Przygotowanie do montażu klimatyzacji dachowej	x
Przygotowanie do montażu zestawu do odbioru telewizji satelitarnej	x
Przygotowanie do montażu pierwszej kamery cofania	x
Przygotowanie do montażu drugiej kamery cofania	x
Dodatkowa masa (kg)*	7.6



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Pakiet 95 Years (15632)

Przygotowanie do montażu systemu radiowego z pakietem nagłośnieniowym w kabinie kierowcy
Panoramiczna pokrywa dachowa 75 x 105 cm w pomieszczeniu mieszkalnym
Light Moments: pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi
Wsporniki (2 szt.) do dobudówki z tyłu
Elektryczna roleta szyby przedniej
Automatyczny przełącznik butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym i EisEx
Okap (wyciąg powietrza) z zaworem zwrotnym
Zintegrowana jednosoczewkowa kamera cofania
Druga kamera cofania w oprawie światła tylnych
Światła mijania LED
Boczne osłony przeciwsłoneczne w postaci rolet po stronie kierowcy i pasażera
Panoramiczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w sypialni
Stylistyka wnętrza GT z rozszerzoną ścianą kuchenną
Light Moments: podświetlenie cokołu w całym pojeździe
Light Moments: ciągły baldachim z oświetleniem pośrednim
Light Moments: pośrednie regulowane oświetlenie ścian
Light Moments: oświetlenie pośrednie w łazience z podświetlaną konsolą prysznicową
Light Moments: oświetlenie pośrednie kredensu/siedzenia bocznego po prawej stronie oraz modułu wejściowego i wysokiej szafki kuchennej
Markiza kasetowa Omnistor 6,0 m (elektryczna)
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej HD 85 Twin z telewizorem smart 32" i uchwytem do płaskiego ekranu
Victron PowerAssist i PowerControl
Elektroblok EBL 102
Panel sterowniczy Victron nad drzwiami wejściowymi
Victron Energy MultiPlus falownik/ladowarka 1600 W/70 A
Akumulator litowy 168 Ah
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej do 5400 kg
System mocowania fotelików dziecięcych Isofix na trzecim i czwartym miejscu siedzącym ustawionym w kierunku jazdy
Łódówka (177 l), drzwi otwierane obustronnie, ze zintegrowanym piekarnikiem
System nawigacyjny Dethleffs z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto

Dodatkowa masa (kg)*

251.35

Pakiet podróży (14588)

Przygotowanie do montażu systemu radiowego z pakietem nagłośnieniowym w kabinie kierowcy
Panoramiczna pokrywa dachowa 75 x 105 cm w pomieszczeniu mieszkalnym
Light Moments: pośrednie oświetlenie wnętrza nad szafkami podsufitowymi
Wsporniki (2 szt.) do dobudówki z tyłu
Elektryczna roleta szyby przedniej
Automatyczny przełącznik butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym i EisEx
Okap (wyciąg powietrza) z zaworem zwrotnym
Zintegrowana jednosoczewkowa kamera cofania
Druga kamera cofania w oprawie światła tylnych

Dodatkowa masa (kg)*

40.5



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Pakiet GT (14589)	
Światła mijania LED	
Boczne osłony przeciwsłoneczne w postaci rolet po stronie kierowcy i pasażera	
Panoramiczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w sypialni	
Stylistyka wnętrza GT z rozszerzoną ścianą kuchenną	
Dodatkowa masa (kg)*	10.4

Light Moments (11993)	
Light Moments: podświetlenie cokołu w całym pojeździe	
Light Moments: ciągły baldachim z oświetleniem pośrednim	
Light Moments: pośrednie regulowane oświetlenie ścian	
Light Moments: oświetlenie pośrednie w łazience z podświetlaną konsolą prysznicową	
Light Moments: oświetlenie pośrednie kredensu/siedzenia bocznego po prawej stronie oraz modułu wejściowego i wysokiej szafki kuchennej	
Dodatkowa masa (kg)*	14.8

△ nieznane w momencie publikacji



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym

przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego. Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne.

Wypożyczenie opcjonalne^{*}

	Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)*	Kod	I 7850-2 DBM	I 7850-2 EB
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej					
Zwiększenie technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej do 5400 kg	95-P	0.5	7497	○	○
Wypożyczenie podwozia Fiat					
5. miejsce siedzące z pasem bezpieczeństwa, z boczną kanapą i oknem przesuwającym zamiast kredensu ²⁰⁾ 21) 8)	—	11	435	○	○
Elektryczna roleta szyby przedniej	95-P, TR-P	7	1782	○	○
Hak holowniczy (w przypadku jazdy z przyczepą uwzględnić DMC zespołu)	—	30	273	○	○
Hydrauliczne podpory z funkcją automatycznego wyrównywania poziomu i funkcją ważenia	—	70	9663	○	○
Lotniczy fotel pneumatyczny marki SKA	—	20	7505	○	○
Podgrzewanie siedzeń i wentylacja siedziska ^{22) 23)}	—	0	11147	○	○
Wsporniki (2 szt.) do dobudówki z tyłu	95-P, TR-P	6.5	390	○	○
Światła mijania LED	95-P, GT	0.5	7152	○	○
Wypożyczenie zewnętrzne					
Markiza kasetowa Omnistor 6,0 m (elektryczna)	95-P	70	519	○	○
Markiza kasetowa Omnistor 6,0 m (ręczna)	—	64	560	○	○
Panoramyczna pokrywa dachowa 70 x 50 cm w sypialni	95-P, GT	6	246	○	○
Panoramyczna pokrywa dachowa 75 x 105 cm w pomieszczeniu mieszkalnym	95-P, TR-P	16.5	849	○	○
Wywietrznik dachowy z wentylatorem	—	1.5	7507	○	○
Stylistyka zewnętrzna					
Zewnętrzny kolor maski, tyłu z GFK i ścianek bocznych – Titansilver Metallic	—	2.5	511	○	○
Stylistyka wnętrza					
Skóra naturalna Individual ^{22) 24)}	—	0	9785	○	○
Tapicerka Melia	—	0	11950	○	○
Tapicerka ze skóry naturalnej Collin ²²⁾	—	0	11952	○	○
Tekstyla					
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	9.8	851	—	○
Dywan obrębiony, swobodnie leżący	—	11.1	851	○	—
Warianty mebli					
Możliwość rozbudowy kanapy w poprzek ²⁵⁾	—	9	1944	○	○
System mocowania fotelików dziecięcych Isofix na trzecim i czwartym miejscu siedzącym ustawionym w kierunku jazdy	95-P	4	8125	○	○
Zabudowa dachowa w kabinie kierowcy zamiast łóżka podnoszonego	—	-40	679	○	○
Łóżka pojedyncze niskie zapewniające wygodny dostęp i dużą ilość miejsca nad głową	—	20.5	510	—	○
Kuchnia					
Lodówka (177 l), drzwi otwierane obustronnie, ze zintegrowanym piekarnikiem	95-P	18.5	290	○	○
Okap (wyciąg powietrza) z zaworem zwrotnym	95-P, TR-P	1.5	344	○	○
Zimowa osłona kratki wentylacyjnych lodówek	—	0.3	282	○	○
Łazienka					
Toaleta ceramiczna ²⁶⁾	—	9.1	7243	○	○
Toaleta ceramiczna z rozdrabniaczem i zbiornikiem na fekalia 107 l	—	48	1625	○	○
Wentylacja w toalecie przez dach ²⁶⁾	—	0.8	1681	○	○
Multimedia					



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

Wypożyczenie opcjonalne^{*}

	Zawarte w pakiecie	Dodatkowa masa (kg)*	Kod	I 7850-2 DBM	I 7850-2 EB
Automatyczny zestaw do odbioru telewizji satelitarnej HD 85 Twin z telewizorem smart 32" i uchwytem do płaskiego ekranu	95-P	26	15167	○	○
Dodatkowy płaski ekran 22" z uchwytem do płaskiego ekranu	—	5.5	15178	○	○
Druga kamera cofania w oprawie świateł tylnych ²⁷⁾	95-P, TR-P	1	11541	○	○
Kamera Top View HD 360° ²⁸⁾ ¹⁹⁾	—	4.5	7173	○	○
Router WLAN 5G z anteną dachową 4x4	—	1.5	14899	○	○
Router WLAN 5G z anteną dachową 4x4 z telewizorem smart 32" i uchwytem do płaskiego ekranu	—	11.5	15168	○	○
System nawigacyjny Dethleffs z DAB+, Truck Navigation, z możliwością bezprzewodowego połączenia poprzez Apple CarPlay oraz Android Auto ⁵⁾	95-P	3.65	9582	○	○
Zintegrowana jednosoczewkowa kamera cofania ²⁷⁾	95-P, TR-P	1	7636	○	○
Ogrzewanie					
Wykładzina w kabinie kierowcy, podgrzewana ciepłą wodą	—	3.5	6709	○	○
Klimatyzacja					
Klimatyzacja dachowa	—	38.5	609	○	○
Instalacja elektryczna					
Instalacja solarna 100 W	—	12.6	922	○	○
Zaopatrzenie w wodę					
Prysznic zewnętrzny, zainstalowany w garażu w tylnej części (ciepła/zimna woda)	—	2.4	1574	○	○
Zaopatrzenie w gaz					
Automatyczny przełącznik butli gazowych z czujnikiem zderzeniowym i EisEx	95-P, TR-P	2.5	1577	○	○
Zewnętrzne gniazdo gazowe, ciśnienie gazu 30 mbar	—	1.3	878	○	○
Bezpieczeństwo					
Alarm (w drzwiach z centralnym zamkiem)	—	0.5	322	○	○
Czujnik dymu	—	0.2	1891	○	○
Gaśnica 2 kg	—	4	1878	○	○
Sejf	—	4.7	323	○	○
Pakiety					
Light Moments ²⁹⁾	—	14.8	11993	○	○
Pakiet 95 Years	—	251.35	15632	○	○
Pakiet Dual Battery System 1 ⁶⁾	—	63	7488	○	○
Pakiet Dual Battery System 2 ⁶⁾	—	113	7489	○	○
Pakiet GT	—	10.4	14589	○	○
Pakiet podróży	—	40.5	14588	○	○
Zestaw przygotowawczy	—	7.6	11350	○	○
Inne					
Dokumenty rejestracyjne	—	0	15152	◆	◆

○ opcja dodatkowa — niedostępne ● wyposażenie seryjne ◆ konieczne ▲ nieznanne w momencie publikacji

95-P Pakiet 25 Years TR-P Pakiet podróży GT Pakiet GT



* INFO

Fabryczny montaż wyposażenia opcjonalnego zwiększa rzeczywistą masę pojazdu i zmniejsza masę użyteczną. Podana masa dodatkowa pakietów i wyposażenia opcjonalnego stanowi dodatkową masę względem wyposażenia seryjnego danego modelu, wzgl. rzutu poziomego. Masa całkowita wybranego wyposażenia opcjonalnego nie może przekraczać masy wyposażenia opcjonalnego, podanej przez producenta w prezentacjach modeli. W tym przypadku chodzi o ustaloną dla każdego typu i rzutu poziomego wartość kalkulacyjną, za pomocą której Dethleffs określa, jaki ciężar jest maksymalnie dostępny dla fabrycznie montowanego wyposażenia opcjonalnego.

Szczegółowe informacje i wyjaśnienia dot. kwestii masy zawiera ustęp Informacje prawne. W przypadku zwiększenia technicznie dopuszczalnej maksymalnej masy zwiększa się podana przez producenta masa wyposażenia opcjonalnego. Zwiększenie masy wynika z wyższej masy użytecznej z powodu alternatywnego podwozia. Od tego należy odjąć zwiększoną masę własną alternatywnego podwozia oraz w szczególności ciężar ewentualnie koniecznych cięższych wariantów silnika (np. 180 KM). Dokładniejsze przedstawienie wszystkich obligatoryjnych zależności technicznych można znaleźć w wyjaśnieniach do przypisów.

WAŻNE INFORMACJE DOT. WYBORU POJAZDU PODRÓŻNEGO

Dane i kontrole dot. masy dla **kamperów** zostały uregulowany w sposób jednolity na terenie Unii Europejskiej w rozporządzeniu wykonawczym UE nr 2021/535 (do czerwca 2022 r.: rozporządzenie wykonawcze UE nr 1230/2012). Poniżej zebraliśmy i wyjaśniliśmy istotne pojęcia oraz wytyczne prawne z powyższego **rozporządzenia**. Nasi **dystybutory** i konfigurator Dethleffs na naszej stronie internetowej oferują dodatkową pomoc przy konfiguracji pojazdu.

1. Technicznie dopuszczalna masa maksymalna

Technicznie dopuszczalna masa maksymalna (także: technicznie dopuszczalna masa maksymalna pojazdu (np. 3500 kg) to podane przez producenta wytyczne dot. masy, której pojazd nie może przekroczyć. Dane dot. **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** wybranego modelu można znaleźć w danych technicznych. Jeżeli pojazd znajdujący się w ruchu drogowym przekracza **technicznie dopuszczalną masę maksymalną**, oznacza to wykroczenie, które może zostać ukarane grzywną.

2. Masa pojazdu gotowego do jazdy

Mówiąc w uproszczeniu: w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** chodzi o pojazd podstawowy z **wyposażeniem seryjnym** plus określona ustawowo masa kierowcy, przyjęta jako 75 kg. Masa ta obejmuje zasadniczo następujące pozycje: - masa własna pojazdu wraz z nadwoziem, wliczając w to materiały eksploatacyjne, takie jak smary, oleje i płyny chłodnicze; - **wyposażenie seryjne**, tzn. wszystkie przedmioty wyposażenia, które standardowo wchodzi w skład zamontowanego fabrycznie zakresu dostawy;

- napełniony w 100% zbiornik świeżej wody w trybie jazdy (poziom napełnienia do jazdy zgodnie z wytycznymi producenta; 20 litrów) oraz napełniona w 100% aluminiowa butla gazowa;

- napełniony w 90% zbiornik paliwa wraz z paliwem; - kierowca, którego wagę – niezależnie od rzeczywistej wagi – przyjęto zgodnie z prawem UE jako 75 kg.

Dane dot. **masy pojazdu gotowego do jazdy** dla każdego modelu można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. Ważne jest to, aby w przypadku podanej w dokumentacji sprzedaży wartości dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** chodziło o ustaloną w **procedurze homologacji typu** i zweryfikowaną przez organy wartość standardową. Z punktu prawnego dopuszczalne jest i możliwe, aby **masa pojazdu gotowego do jazdy**, który został Państwu dostarczony, różniła się od wartości nominalnej, podanej w dokumentacji sprzedaży. Dopuszczalna ustawowo **tolerancja** wynosi $\pm 5\%$. Tym samym ustawodawca UE bierze pod uwagę okoliczność, że na skutek odchylenia masy w przypadku części dostarczanych przez poddostawców lub w zależności od procesów i warunków atmosferycznych dochodzi do pewnych wahań **masy pojazdu gotowego do jazdy**. Takie odchylenia masy można przedstawić w postaci przykładowego obliczenia: - **masa pojazdu gotowego do jazdy** wg dokumentacji sprzedaży: 2850 kg

- prawnie dopuszczalna **tolerancja** $\pm 5\%$: 142,50 kg

- prawnie dopuszczalny zakres **masy pojazdu gotowego do jazdy**: od 2707,50 kg do 2992,50 kg

Konkretny zakres dopuszczalnych odchyleń masy dla każdego modelu można znaleźć w danych technicznych. Dethleffs dokłada starań, aby zredukować wahania masy do minimalnych rozmiarów, których nie można uniknąć ze względu na techniczne właściwości produktu. W związku z tym **odchylenia** przy górnej i dolnej granicy zakresu są bardzo rzadkie; ich całkowite wyeliminowanie nie jest jednak możliwe ze względów technicznych mimo wszelkich optymalizacji. Dlatego rzeczywista masa pojazdu oraz przestrzeganie dopuszczalnej **tolerancji** jest kontrolowane przez Dethleffs poprzez ważenie każdego pojazdu na końcu linii produkcyjnej.

3. Masa pasażerów

Masa pasażerów dla każdego miejsca siedzącego, które producent przewidział, wynosi 75 kg, niezależnie od tego, ile pasażerowie ważą w rzeczywistości. **Masa kierowcy** jest już zawarta w **masie pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej) i dlatego nie jest ponownie wliczana. W przypadku **pojazdu podróznego** z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** masa pasażerów wynosi zatem $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Wyposażenie opcjonalne i masa rzeczywista

Do **wyposażenia opcjonalnego** (także: wyposażenie dodatkowe), zgodnie z definicją ustawową, należą wszystkie niezawarte w **wyposażeniu seryjnym** części wyposażenia opcjonalnego, które montowane są na odpowiedzialność producenta – tzn. fabrycznie – w pojeździe i mogą zostać zamówione przez klienta (np. markiza, bagażnik na rower lub motocykl, instalacja satelitarna, instalacja solarna, piekarnik itp.). Dane dot. masy jednostkowej, wzgl. pakietów dostępnego w zamówieniu **wyposażenia opcjonalnego** można znaleźć w naszej dokumentacji sprzedaży. W tym sensie do **wyposażenia opcjonalnego** nie należą pozostałe **akcesoria**, w które pojazd został wyposażony po jego dostarczeniu z fabryki przez **dystybutora** lub osobiście przez Państwa.

Masa pojazdu gotowego do jazdy (patrz nr 2 powyżej) oraz masa **wyposażenia opcjonalnego**, zamontowanego fabrycznie w konkretnym pojeździe, są określane wspólnie jako **masa rzeczywista**. Odpowiednie dane dot. pojazdu znajdują Państwo po jego przekazaniu w punkcie 13.2 Certyfikatu Zgodności (Certificate of Conformity, CoC). Prosimy o zwrócenie uwagi, że również w przypadku tych danych mamy do czynienia z wartością standaryzowaną. Z uwagi na to, że w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** – jako elementu **masy rzeczywistej** – obowiązuje ustawowo dopuszczalna **tolerancja** $\pm 5\%$ (patrz nr 2), również **masa rzeczywista** może odpowiednio różnić się względem wartości nominalnej.

5. Masa użyteczna i min. masa użyteczna

Montaż **wyposażenia opcjonalnego** również podlega ograniczeniom natury technicznej i prawnej: możliwe jest zamówienie i fabryczne zamontowanie tylko takiej ilości **wyposażenia opcjonalnego**, aby pozostała jeszcze wystarczająca ilość niezagospodarowanej masy na **bagaż** i pozostałe **akcesoria** (tzw. **masa użyteczna**) bez przekraczania **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej**. **Masa użyteczna** to wartość uzyskana po odjęciu **masy pojazdu gotowego do jazdy** (wartość nominalna wg

dokumentacji sprzedaży, patrz nr 2 powyżej), **masa wyposażenia dodatkowego i masy pasażerów** (patrz nr 3 powyżej) od **technicznie dopuszczalnej masy maksymalnej** (patrz nr 1 powyżej). Przepisy Unii Europejskiej przewidują dla **pojazdów podróжных** stałą **min. masę użyteczną**, która musi pozostać na **bagaż** lub pozostałe, niezamontowane fabrycznie **akcesoria**. **Min. masa użyteczna** jest obliczana w następujący sposób: **min. masa użyteczna w kg $\geq 10 \cdot (n + L)$** gdzie: „n” = **maksymalna liczba pasażerów wraz z kierowcą** oraz „L” = **długość całkowita pojazdu w metrach**. W przypadku **pojazdu podróжного** o długości 6 m i 4 dopuszczonych miejscach siedzących **min. masa użyteczna** wynosi więc np. 10 kg *
(4 + 6) = 100 kg.

Aby **min. masa użyteczna** pozostała zachowana, dla każdego modelu pojazdu przewidziano maksymalnie możliwe do zamówienia **wyposażenie opcjonalne**. W powyższym przykładzie z **min. masą użyteczną** 100 kg całkowita masa **wyposażenia opcjonalnego** w przypadku pojazdu z czterema **dopuszczonymi miejscami siedzącymi** i **masą pojazdu gotowego do jazdy** 2850 kg mogłaby np. wynosić maks. 325 kg:
3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2850 kg **masa pojazdu gotowego do jazdy**
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 100 kg **min. masa użyteczna**
= 325 kg **maksymalnie dopuszczalna masa wyposażenia opcjonalnego**

Ważne, aby wiedzieć, że dana kalkulacja pochodzi z ustalonej w **procedurze homologacji typu** wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** bez uwzględniania dopuszczalnych odchyleń w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy** (patrz nr 2 powyżej). Jeżeli maksymalnie dopuszczalna wartość dla **wyposażenia opcjonalnego**, wynosząca (w przykładzie) 325 kg, zostanie prawie lub całkowicie wykorzystana, w przypadku odchylenia masy w górę może dojść do sytuacji, w której **min. masa użyteczna** 100 kg pod względem rachunkowym przy założeniu standardowej wartości **masy pojazdu gotowego do jazdy** zostanie wprowadzie zachowana, jednak w rzeczywistości nie będzie stosownej **możliwości obciążenia**. W tym przypadku przygotowaliśmy również przykładowe obliczenie dla pojazdu z czterema miejscami siedzącymi, którego rzeczywiście zważona **masa pojazdu gotowego do jazdy** przekracza wartość nominalną o 2%:

3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
- 2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
- 3*75 kg **masa pasażerów**
- 325 kg **wyposażenie opcjonalne** (maksymalnie dopuszczalna wartość)
= 43 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**
(< **min. masa użyteczna** 100 kg)

Aby uniknąć takiej sytuacji, Dethleffs jeszcze bardziej obniża dopuszczalną masę maksymalną ogólnie dostępnego na zamówienie **wyposażenia opcjonalnego** w odniesieniu do poszczególnych modeli. Celem ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego** jest zapewnienie, aby **min. masa użyteczna**, tzn. wymagana ustawowo masa przewidziana na **bagaż** i zamontowane później **akcesoria**, w dostarczonych przez Dethleffs pojazdach była również rzeczywiście dostępna do **obciążenia**. Z uwagi na fakt, że masa konkretnego pojazdu może zostać ustalona dopiero podczas ważeń

nia na **końcu linii produkcyjnej**, w bardzo rzadkich przypadkach, mimo ograniczenia **wyposażenia opcjonalnego**, może zdarzyć się sytuacja, w której **min. masa użyteczna** na **końcu linii produkcyjnej** nie zostanie zapewniona. Aby zagwarantować **min. masę użyteczną** również w tych przypadkach, przed dostarczeniem pojazdu Dethleffs sprawdzi wspólnie z Państwem **dystributorem** i Państwem, czy np. technicznie dopuszczalna maksymalna masa pojazdu ma zostać zwiększona, czy należy zredukować liczbę miejsc siedzących czy też usunąć **wyposażenie opcjonalne**.

6. Oddziaływania tolerancji masy pojazdu gotowego do jazdy na masę użyteczną

Również niezależnie od **min. masy użytecznej** należy zwrócić uwagę, że niemożliwe do uniknięcia i uwarunkowane technicznymi właściwościami produktu wahania **masy pojazdu gotowego do jazdy** – w górę, jak i w dół – w sposób lustrzany wpływają na pozostałą **możliwość obciążenia**: jeżeli przykładowo zamówiony zostanie pojazd (patrz nr 3 powyżej) np. z **wyposażeniem opcjonalnym** o masie całkowitej 150 kg, na podstawie wartości standardowej dla **masy pojazdu gotowego do jazdy** wyliczona zostanie **masa użyteczna** 275 kg. Dostępna w rzeczywistości **możliwość obciążenia** może różnić się od tej wartości z powodu **tolerancji** i być wyższa lub niższa. Jeżeli **masa pojazdu gotowego do jazdy** w sposób dopuszczalny jest wyższa o 2% niż podana w dokumentacji sprzedaży, **możliwość obciążenia** zmniejsza się z 275 kg do 218 kg:

3500 kg **technicznie dopuszczalna masa maksymalna**
2907 kg **rzeczywiście zważona masa pojazdu gotowego do jazdy**
(+ 2% względem podanej wartości 2850 kg)
3*75 kg **masa pasażerów**
150 kg **zamówione wyposażenie opcjonalne konkretnego pojazdu**
= 218 kg **rzeczywista możliwość obciążenia**

Aby upewnić się, że obliczona **masa użyteczna** jest rzeczywiście zagwarantowana, na etapie konfiguracji pojazdu należy starannie wkalkulować możliwe i dopuszczalne **tolerancje** w przypadku **masy pojazdu gotowego do jazdy**.

Ponadto rekomendujemy zważenie załadowanego **pojazdu podróжного** przed każdą podróżą na wadze nieautomatycznej i przy uwzględnieniu indywidualnej masy **pasażerów** określenie, czy **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** i **technicznie dopuszczalna masa maksymalna** **na oś** zostały zachowane.